



CONVENCIÓN
DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE EL DERECHO DEL MAR

Distr.
GENERAL

LOS/PCN/153 (Vol. IV)

26 de junio de 1995

ESPAÑOL

ORIGINAL: ÁRABE/CHINO/ESPAÑOL/
FRANCÉS/INGLÉS/RUSO

COMISIÓN PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR

INFORME PREPARADO POR LA COMISIÓN PREPARATORIA, CON ARREGLO
AL PÁRRAFO 11 DE LA RESOLUCIÓN I DE LA TERCERA CONFERENCIA
DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL DERECHO DEL MAR, SOBRE TODAS
LAS CUESTIONES COMPRENDIDAS EN SU MANDATO, CON EXCEPCIÓN DE
LO DISPUESTO EN EL PÁRRAFO 10, PARA PRESENTARLO A LA ASAMBLEA
DE LA AUTORIDAD INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS EN SU
PRIMER PERÍODO DE SESIONES

VOLUMEN IV

Documentos relacionados con la aplicación
de la resolución II (Mesa Ampliada)

DOCUMENTOS RELATIVOS A CAPACITACIÓN

Primera parte

Informe final del Grupo de Expertos en Capacitación
a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria
(LOS/PCN/BUR/R.48)

Segunda parte

Documentos publicados después del 12° período de sesiones
de la Comisión Preparatoria
(Hasta marzo de 1995)



ÍNDICE

Párrafos

Primera parte

Informe final del Grupo de Expertos en Capacitación
a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria

CARTA DE ENVÍO	
INTRODUCCIÓN	1 - 3
I. PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DE LA COMISIÓN PREPARATORIA	4 - 19
II. GRUPO DE EXPERTOS EN CAPACITACIÓN	20 - 92
A. Composición	20 - 22
B. Presidencia y reuniones	23 - 25
C. Mandato	26 - 92
1. Recomendaciones hechas y criterios establecidos por el Grupo	28 - 44
a) Contenido y forma de los programas de capacitación	29 - 30
b) Requisitos de elegibilidad y otros elementos a incluir en la nota verbal	31 - 37
c) Criterios para la selección de los candidatos	38 - 39
d) Certificados de capacitación	40 - 42
e) Forma de los informes	43
f) Formato de los informes de los pasantes	44
2. Examen de los programas de capacitación presentados por los primeros inversionistas inscritos	45 - 74
a) Programa de capacitación de Francia	46 - 49
b) Programa de capacitación del Japón	50 - 53
c) Programa de capacitación de la Federación de Rusia	54 - 58

ÍNDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>
d) Programa de capacitación de la India	59 - 65
e) Programa de capacitación de China	66 - 70
f) Programa de capacitación de la Interoceanmetal Joint Organization	71 - 74
3. Examen de otras oportunidades de capacitación	75 - 92
a) Programa de capacitación del Instituto Oceánico Internacional	77 - 80
b) Programa de capacitación de Alemania	81 - 88
c) Averiguaciones en otros Estados tecnológicamente avanzados	89 - 90
d) Ofrecimiento de capacitación por parte de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental	91 - 92
III. CONSECUENCIAS DE LA ENTRADA EN VIGOR DE LA CONVENCIÓN PARA EL PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DE LA COMISIÓN PREPARATORIA: RECOMENDACIONES Y CONCLUSIONES	93 - 110
A. Cuestiones pendientes	96 - 107
B. Cuestiones de procedimiento	108 - 110

Anexos

- I. DOCUMENTOS RELATIVOS AL PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DE LA COMISIÓN PREPARATORIA
- Proyecto de principios, normas, directrices y procedimientos para un programa de la Comisión Preparatoria en materia de capacitación (LOS/PCN/SCN.2/L.6/Rev.1)
 - Ejecución del programa de la Comisión Preparatoria en materia de capacitación: recomendaciones de la Comisión Especial 2 (LOS/PCN/SCN.2/L.7)
 - Informe del Grupo de Expertos Técnicos a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.6)

/.

ÍNDICE (continuación)

II. SELECCIÓN DE DOCUMENTOS DEL GRUPO DE EXPERTOS EN
CAPACITACIÓN

- Programa provisional (LOS/PCN/TP/1991/CRP.1)
- Programa de capacitación de becarios para la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar en relación con las obligaciones de los primeros inversionistas: propuesta presentada por la delegación de Francia (LOS/PCN/TP/1991/CRP.2/Rev.1)
- Información sobre un programa de capacitación modificado: presentado por la delegación del Japón (LOS/PCN/TP/1992/CRP.5 y Corr.1)
- Programa de capacitación para la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos según se requiere de los primeros inversionistas: propuesta presentada por la delegación de la India (LOS/PCN/TP/1992/CRP.8 y Corr.1 y 2)
- Sinopsis de las solicitudes presentadas por los candidatos a pasantes en los programas de especialización ofrecidos por Francia y el Japón: nota de la Secretaría (LOS/PCN/TP/1992/CRP.10)
- Información sobre la capacitación de personal: programa de capacitación revisado presentado por la delegación de la Federación de Rusia (LOS/PCN/TP/1992/CRP.11)
- Programa de capacitación para la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos exigido a los primeros inversionistas: Propuesta presentada por la Organización Conjunta Interoceanmetal y sus Estados certificadores (LOS/PCN/TP/1993/CRP.12/Rev.1)
- Programa de capacitación para la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, según se requiere de los primeros inversionistas: propuesta presentada por la delegación de China (LOS/PCN/TP/1993/CRP.13/Rev.1 y Corr.1)
- Sinopsis de las solicitudes presentadas por los candidatos a pasantes en los programas de especialización ofrecidos por la India y la Federación de Rusia: nota de la Secretaría (LOS/PCN/TP/1993/CRP.14)

ÍNDICE (continuación)

- Informe sobre la ejecución del programa de capacitación de Francia: presentado por la delegación de Francia (LOS/PCN/TP/1993/CRP.16)
- Aplazamiento de los programas de capacitación de Alemania y China y de la pasantía en ingeniería química ofrecida de conformidad con el programa de capacitación de la India: nota de la Secretaría (LOS/PCN/TP/1993/CRP.17)
- Propuesta de un programa de capacitación de gestores y planificadores de políticas y proyectos de la Empresa de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, con posterioridad a la entrada en vigor de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar: presentada por el Instituto Oceánico Internacional (LOS/PCN/TP/1993/CRP.18)
- Sinopsis de las solicitudes presentadas por los candidatos a las pasantías en los programas de capacitación ofrecidos por China y la Interoceanmetal Joint Organization y sus Estados certificadores y a la pasantía en ingeniería química del programa de capacitación ofrecido por la India: nota de la Secretaría (LOS/PCN/TP/1993/CRP.19)
- Informe sobre la capacitación de tres pasantes en Francia: presentado por la delegación de Francia (LOS/PCN/TP/1993/CRP.20)
- Propuesta de programa de capacitación para la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos: presentado por la delegación de la República Federal de Alemania (LOS/PCN/TP/1993/CRP.21)
- Nota verbal de fecha 29 de diciembre de 1993 dirigida al Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos, Asesor Jurídico, por la Misión Permanente de Finlandia ante las Naciones Unidas (LOS/PCN/TP/1993/CRP.22)
- Informe sobre la capacitación de tres pasantes en el Japón: presentado por la delegación del Japón (LOS/PCN/TP/1993/CRP.24)
- Informes sobre la formación recibida en el marco del programa de capacitación del Japón (LOS/PCN/TP/1993/CRP.25)

ÍNDICE (continuación)

- Informe sobre la capacitación de tres pasantes en Francia: presentado por la delegación de Francia (LOS/PCN/TP/1993/CRP.26)
 - Informe sobre la capacitación de dos pasantes en la India: presentado por la delegación de la India (LOS/PCN/TP/1993/CRP.27)
 - Programa de capacitación de China: informe sobre la marcha del programa presentado por la delegación de China (LOS/PCN/TP/1993/CRP.28)
 - Informe sobre la capacitación de tres pasantes en la Federación de Rusia: presentado por la delegación de la Federación de Rusia (LOS/PCN/TP/1993/CRP.29)
 - Información presentada a la 12ª reunión de verano de la Comisión Preparatoria por la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (LOS/PCN/TP/1993/CRP.30)
- III. DOCUMENTOS PRESENTADOS A LA MESA AMPLIADA POR EL GRUPO DE EXPERTOS EN CAPACITACIÓN
- Informe de la primera reunión del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.9)
 - Informe de la segunda reunión del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.15)
 - Nota verbal sobre los programas de capacitación de Francia y el Japón presentada a la Comisión Preparatoria por el Grupo de Expertos en Capacitación (LOS/PCN/BUR/R.16)
 - Informe de la tercera reunión del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.17)
 - Selección por el Grupo de Expertos en Capacitación de los candidatos a ser designados por la Comisión Preparatoria para las becas de capacitación otorgadas con arreglo a los programas de capacitación ofrecidos por Francia y el Japón (LOS/PCN/BUR/R.18)
 - Proyecto de nota verbal sobre los programas de capacitación ofrecidos por la India y la Federación de Rusia presentado por el Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.19)

/...

ÍNDICE (continuación)

- Selección por el Grupo de Expertos en Capacitación de los candidatos para las becas en los programas de capacitación ofrecidos por la India y la Federación de Rusia que ha de adjudicar la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.26)
- Proyecto de nota verbal sobre las pasantías correspondientes a los programas de capacitación ofrecidos por China y la Organización Conjunta Interoceanmetal y sus Estados certificadores, presentado por el Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.27)
- Proyecto de nota verbal sobre la pasantía en ingeniería química ofrecida por la India en su programa de capacitación, presentado a la Mesa de la Comisión Preparatoria por el Grupo de Expertos en Capacitación (LOS/PCN/BUR/R.28)
- Informe de la cuarta reunión del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.29)
- Selección por el Grupo de Expertos en Capacitación de los candidatos para las becas en los programas de capacitación ofrecidos por China y la Interoceanmetal Joint Organization y sus Estados certificadores y para la beca en ingeniería química del programa de capacitación ofrecido por la India (LOS/PCN/BUR/R.36)
- Informe de la quinta reunión del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa Ampliada de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.37)
- Informe de la sexta reunión del Grupo de Expertos en Capacitación a la Mesa de la Comisión Preparatoria (LOS/PCN/BUR/R.47 y Corr.1)

IV. LISTA DE DOCUMENTOS DEL GRUPO DE EXPERTOS EN
CAPACITACIÓN NO INCLUIDOS EN EL PRESENTE INFORME

ÍNDICE (continuación)

Segunda parte

Documentos publicados después del 12º período de sesiones
de la Comisión Preparatoria
(Hasta marzo de 1995)

- LOS/PCN/146 Carta de fecha 13 de febrero de 1995 dirigida a la Secretaría de las Naciones Unidas por el Presidente de la delegación de Francia
- LOS/PCN/147 Informe sobre la capacitación recibida en el marco del programa de capacitación de Francia: resumen del informe preparado por el Sr. Kaiser G. de Souza (Brasil)
- LOS/PCN/149 Información sobre la ejecución del programa de capacitación para la Comisión Preparatoria presentada por la Organización Conjunta Interoceanmetal y sus Estados certificadores
- LOS/PCN/150 Programa de capacitación para la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos según se requiere de los primeros inversionistas: propuesta presentada por la delegación de la República de Corea
- LOS/PCN/151 Carta de fecha 9 de marzo de 1995 dirigida a la Secretaría de las Naciones Unidas por el jefe de la delegación de la Federación de Rusia